



校閲サービス

このパンフレットでは、当社ユニ・エディットについて、および当社が提供する、学者・研究者の皆様のための英文校閲サービスについてご紹介します。詳細（当社の英文校閲サンプルや校閲ご依頼手順を含む）につきましては当社ウェブサイト www.uni-edit.net をご覧ください。

ユニ・エディットについて

こんにちは。私は編集長の **Ozy** です。オーストラリア人で英語を母国語としています。

ユニ・エディットは最高水準の学術英文校閲サービスと翻訳サービスを提供いたします。

私たちのサービス内容は次の通りです：

- 英語を母国語とし、各学術領域に精通したプロの校閲者達が、学術関係研究者の皆様の専門学術領域における学術ジャーナル誌、会議用論文、学位論文、プレゼンテーションやレポート作成をお手伝いいたします。
- 修士・博士課程在学中の皆様の英語論文作成をお手伝いします。
- 概要、研究報告書、技術報告書、その他レポートを和英・英和翻訳いたします（一般、プレゼンテーション、出版用）。その他の言語の翻訳に関してもお問い合わせください。「個人指導」サービス（オプション）と「アイデア・提言」サービス（オプション）でより優れた英語学術論文作成のお手伝いをいたします。
- お客様と長期的な信頼関係を築きます。
- 翻訳サービスにつきましては当社ウェブサイト www.uni-edit.net をご覧ください。

校閲対象書類国際論文誌向け投稿原稿（添付カバーレター、並びにレビュアーコメントに対する返信含む）	
会議資料	書籍・出版関連
修士論文	博士論文
助成申請書	研究計画書
アブストラクト・サマリー	プレゼンテーション用資料
履歴書、経歴書	政府報告書
ビジネスレポート	ウェブサイト

お問い合わせ

Eメールでのお問い合わせはいつでもお気軽に ozyjapan@gmail.com (容量制限 25MB) または ozy@uni-edit.net (容量制限 10 MB) まで日本語か英語でどうぞ。

お電話でのお問い合わせは 50 5539 5859 (永山) まで日本語でどうぞ。

Skype でのお問い合わせは yuki.nagayama (日本語) または ozysmile (英語) までどうぞ。

当社サービスに関するいかなるご質問にもよろこんでお答えします。

サービス品質

- 完全** 英語を母国語としない方の英語学術論文作成のために最も厳格な校閲サービスを提供します。また方程式、公式、グラフや表などにも注意を払います。
- 知識** ユニ・エディットの校閲者は英語のネイティブスピーカーであり、お客様の研究内容を十分理解できる各分野のエキスパートです。
- 進歩** 有益なフィードバックによって、お客様の英語論文作成技術向上のためのお手伝いをします。
- 綿密** 品質確保のため、各論文はその分野のエキスパートによる校閲を経てから校正が行われます。

費用

料金はワード数で計算します。ご希望の場合は領収書を発行いたします。学生割引もあります。

ステップ 1：校閲レベルをお選びください。

ユニ・エディットでは4種類の校閲レベルをご用意しております。下図をご参照の上、お客様のニーズとご予算に合わせて校閲レベルをお選びください。どのレベルが適しているかご不明な場合はお問い合わせいただければアドバイスいたします。

サービス	詳細	校閲の成果	校閲費用*
英文校閲レベル 1	句読点、綴り、文法、基本的な接続詞及び表現。	大きな誤り無し	5 円/ワード
英文校閲レベル 2	レベル 1+文章の構造と一貫性。	英語ネイティブスピーカーにとり閲読が容易	6 円/ワード
英文校閲レベル 3	レベル 2+段落と全文の構造、論点の組み立て及びレベルの高い語法。	英語ネイティブスピーカーが作成した、同分野の水準の高い論文と同程度	7 円/ワード
英文リライト	英語のミスが多く含まれる論文を校閲者が全力をつくして一から徹底的に書き直します。	分かり難い英語を、英語ネイティブスピーカーレベルの英語に変えます。	8 円/ワード

*英文校閲サービスにつきましては、通常、最低受注額は 3,000 円とさせていただきます。

ステップ 2 (オプション): オプションサービスをお選びください。

長期的な視野で英語論文作成技術を向上させたいとお考えのお客様のために、以下のオプションサービスをご用意しております。

「個人指導」は、お客様の英文執筆能力向上のためのサービスです。「個人指導」をご利用になりますと、校閲箇所についての詳しい解説（校閲者がなぜその部分を校閲したか、等）により、次回原稿を作成される際、より正確で間違いの少ない文章を執筆できるようになります。

「コンテンツアイデア」では、お客様の論文の内容を向上させるための専門的なアイデア、提案をさせていただきます。

個人指導 TUTOR	英語の用法と執筆能力をより高めるためのアイデアを提供します。	+1.5 円/ワード
コンテンツアイデア IDEA	論文の内容をより良くするためのアドバイスを提供します。	+1.5 円/ワード

例（以下は全て日本円での計算です）

5000 ワードの英語論文について英文校閲レベル 2 のサービス及び個人指導サービスをご利用になった場合：

1 ワードあたりの費用 6 円 + 1.5 円 = 7.5 円

ワード数 5000

編集費用 5000 x 7.5 = 37,500 円

校閲・翻訳のご依頼は、当社ウェブサイト www.uni-edit.net '原稿のご提出' をご覧の上お願いいたします。原稿お預かり後、見積書をお送りさせていただきます。お客様に見積書をご確認いただき、内容に同意いただいた後、作業を開始させていただきます。

英文校正証明書の発行について

英文校正レベル 2 またはレベル 3 のサービスをご利用のお客様には、ご希望に応じて英文校正証明書を無料で発行させていただいております。英文校正証明書は、お客様の原稿が英語ネイティブスピーカーによる校正を受けたことを証明するもので、投稿先によっては提出を求められることがあります。英文校正証明書は、ユニ・エディットによる校正後、原稿の内容に変更がない限り有効です。原稿に変更が加えられた場合は、こちらで再度文法チェックをさせていただきます。英文校正証明書の発行をご希望のお客様はお見積りご依頼時にその旨ご指定ください。

分野

法学

基礎法学 民事法学 公法学 社会法学 国際関係法学 刑事法学 政治学

経済学・経営学

経済学 理論経済学 計量経済学 経済統計学 経済史学 財政学 金融学 会計学
経済政策学 管理学 商学 マーケティング学

人文・社会科学（教養課程分野を含む）

教育学 心理学 語学 文学 哲学 演劇学 図書館学 新聞学 社会学 社会福祉学 社会システム科学 情報科学 歴史学 人類学 地域研究学 科学技術史 文化財科学 科学教育・教科教育学

理学および生命科学

数学 数理科学 物理学 化学 地球科学 人類学（生理人類学を含む） 天文学 地球物理学 化学物理学 生物学 生物化学 科学教育学 統計学 地理学 大気化学 海洋学 生化学 漁業生物学 地球変動学 天体物理学 昆虫学 植物学 動物学 生態学 細胞分子生物学 バイオ環境システム工学 農芸化学 植物病理学 微生物学

工学

応用物理学 基礎工学 製造工学 土木工学 環境工学 金属工学 応用化学 海洋工学 資源開発工学 造船工学 計測生業工学 地震工学 化学工学 生物化学工学 材料化学工学 高分子材料学 航空宇宙工学 原子力工学 プロセス学 機械工学 メカトロニクス工学 建築学 運輸学 水文学 工業化学 電気工学 情報工学 通信工学 コンピュータ科学 ネットワーク工学 マルチメディア工学 電子工学 電子光科学 材料工学 生産工学 生物医薬品工学 生体医療工学 生命情報工学 食品化学工学 経営工学 総合工学

農林水産学

農学 農業改良学 農芸学 農業経済学 境界農学 農業工学 園芸学 林学 水産学 畜産学 獣医学

医学、薬学および公衆衛生学

外科学 内科学 薬学 生理学 病理学 歯科学 耳鼻咽喉科学 免疫学 看護学 社会医学 物理療法学 作業療法学 臨床医学 健康精神医学 分子医学 薬理学 口腔生物学 毒物学 臨床薬学 病理学 解剖学 微生物学 細胞生物学 神経医学 医療工学 医用生体工学 保健医療政策学 産業医学 国際衛生学 公衆衛生学 工業衛生学 疫学 医療組織管理学 環境衛生学 予防医学

研究論文を専門的に取り扱いいたします

ユニ・エディットは、学者・研究者の方々の英語論文作成をお手伝いいたします。

当社は、各国の 100 校を超える大学(東京大学、シンガポール国立大学、ソウル大学校、国立台湾大学を含む)および様々な研究施設、大学病院等の研究者の方々の英語論文作成をお手伝いさせていただいております。当社スタッフは、学者・研究者の皆様が会議論文、ジャーナル論文、レビューアへのレスポンスレター、学位論文、概要・サマリーその他の文書を作成される上でのニーズを大変よく理解しております。

教授と学部の皆様をサポートいたします

鈴木氏は東京大学の博士号を取得、博士研究員になられた後、所属学部の準教授になられ、準教授として、より多くの研究論文を国際ジャーナル誌に投稿されるようになりました。

それまではご自身の英語を磨くための十分な時間があり、また米国で修士課程に在籍していた際に知合った米国人の友人にしばしば英語論文作成を手伝ってもらっていました。しかしながら、現在十分な時間もなくなり、友人も自身の研究で忙しくなったため、鈴木氏は **Uni-edit** に校閲を依頼されるようになりました。当社の校閲者が高品質な校閲を施しお返しした原稿に、鈴木氏は大変満足されました。校閲者が鈴木氏の研究内容をよく理解していることが見て取れたからです。

また、校閲者により挿入された、ていねい且つ斬新な視点に立ったコメントも、より良い論文作成の上で大いに役に立ったようです。鈴木氏が **Uni-edit** に校閲を依頼された二本の論文はすべてジャーナル誌に掲載されました。そのうちの一本はレビューアにより修正を指示され、**Uni-edit** はレビューアへのレスポンスレターの校閲もさせていただきました。鈴木氏は当社のこのようなフォローアップサービスにも満足されました。現在鈴木氏のもとには 3 名の博士研究員がおり、彼らも会議論文、ジャーナル論文の校閲に当社のサービスを利用されています。鈴木氏は今後も当社と長期に渡る信頼関係を保ちたいと願っておられます。

お客様からの推薦メッセージ

この度 Uni-edit の校正サービスを利用させていただきましたが、Ozy さんはこちらの質問やリクエストにも迅速かつ丁寧に対応して下さいました。メールのやり取りからも、Ozy さんのフレンドリーな人柄がよく伝わってきます。納期もきちんと守っていただけるので安心してお願いできます。また、エディターの方もこちらの研究分野に関し相当の知識をお持ちのようで、とても正確かつわかりやすい文章に校正していただきましたことを感謝いたします。

K 大学教授 A.T 様